

APC
www.apc.com

Back-UPS™ CS 350/500 Uživatelská příručka

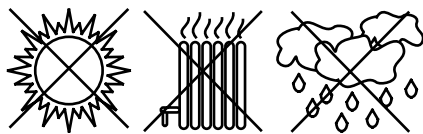
990-2085 2/01

Instalace

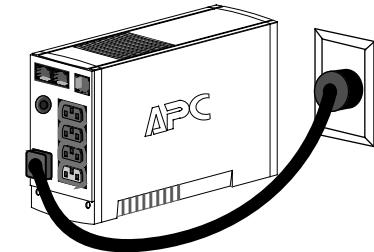
1 Umístění / Napájení

Dbejte na to, aby přístroje Back-UPS nebyly umístěny:

- na přímém slunečním světle
- v místech s příliš vysokou teplotou
- v místech s nadměrnou vlhkostí nebo v kontaktu s kapalinami jakéhokoliv typu



Zapojte váš Back-UPS do síťové zásuvky, jak je znázorněno na obrázku.



Napájecí vedení počítače

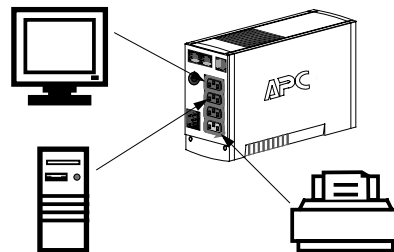
- Back-UPS nabíjí vnitřní baterii vždy, když je zapojen do síťové zásuvky.

2 Přípojná zařízení k Back-UPS

Zadní panel přístroje Back-UPS se skládá z následujících prvků:

Vývody bateriového zálohování (celkem 3). Tyto vývody zajišťují bateriové zálohování, ochranu proti elektrickým rázům a filtraci elektromagnetické interference (EMI). V případě výpadku proudu je automaticky zajišťováno bateriové napájení pro tyto vývody. Napájení (síťové ani bateriové) nebude dodáváno k těmto vývodům, pokud bude přístroj Back-UPS vypnutý. Připojte k těmto vývodům počítač, monitor a vnější diskovou jednotku nebo vnější jednotku CD-ROM.

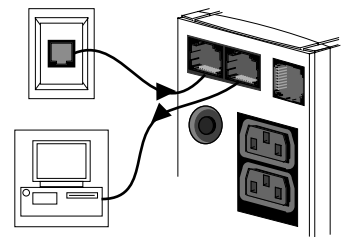
Vývod pro ochranu před elektrickými rázy. Tento vývod je vždy zapnutý (pokud je k dispozici síťové napájení) a není řízen spínačem On/Off. Tento vývod neposkytuje napájení při výpadku proudu. K tomuto vývodu připojte tiskárnu, faxový přístroj nebo scanner.



3 Připojení telefonní linky k ochraně proti elektrickému rázu

Telefonní porty poskytují ochranu proti bleskové rázové vlně pro jakékoliv zařízení, které je připojeno k telefonnímu vedení (počítač, modem, faxový přístroj nebo telefon). Telefonní porty jsou kompatibilní se standardy Home Phoneline Networking Alliance (HPNA) a Digital Subscriber Line (DSL) a rovněž se všemi modulačními rychlostmi modemů. Připojte podle přiloženého obrázku.

Stěnová zásuvka

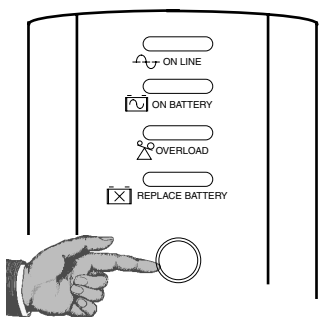


Modem/telefon/faxový přístroj

4 Zapnutí přístroje Back-UPS

Poznámka: Umožněte přístroji Back-UPS dobít po dobu celých osmi hodin před použitím.

Stiskněte tlačítko na předním panelu přístroje Back-UPS.



Zkontrolujte, zda dojde k následujícím událostem poté, co stisknete a uvolníte uvedené tlačítko:

- Zelený indikátor **On-Line** bliká.
- Žlutý indikátor **On Battery** svítí, zatímco se provádí samočinný test.
- Jakmile bude **samočinný test** úspěšně dokončen, bude svítit pouze zelený indikátor **On Line**.
- Pokud není připojena vnitřní baterie, bude svítit zelený indikátor **On Line** a červený indikátor **Replace Battery**. Přístroj Back-UPS bude též vydávat chrčivý zvuk.

5 Připojte USB kabel a nainstalujte software (na objednávku)

Poznámka: CD-ROM se softwarem pro Back-UPS poskytuje informace o stavu systému a bezobslužné vypnutí počítačů, které jsou připojeny k zařízení. Uživatelská příručka obsahuje další informace o softwaru přístroje Back-UPS. Uživatelská příručka je obsažena v hlavní složce na CD-ROM.

Upozornění: USB Hubs

Přístroje Back-UPS by se měly zapojovat do USB portu počítače, nikoliv do USB hubu. Počítač je nutno zapnout předtím, než připojíte USB kabel. Připojte jeden konec USB kabelu (symbol USB směřuje dolů) k USB portu zadního panelu přístroje Back-UPS. Zapojte druhý konec USB kabelu k USB portu (ten se obvykle nachází na zadním panelu počítače).

Uživatelé systémů Windows 98® a Windows Me®

Software APC Power Management Extensions je vytvořen specificky pro práci se systémy Windows 98 (4.10.1998), Windows 98 SE (druhé vydání) (4.10.2222A) a Windows Me (vydání Milénium). Pro zjištění příslušného čísla vašeho systému Windows přejděte do ovládacího panelu, otevřete systémový dialog a prohlédněte si informace o systému v dialogovém okně s obecnými informacemi (General). Pro instalaci softwaru je třeba provést následující kroky:

1. Přejděte laskavě na krok 4, pokud pracujete se systémem Windows Me. Pro Windows 98 se po připojení USB kabelu zobrazí dialogový rámeček pomocníka pro přidání nového hardwaru. Než budete pokračovat, vložte do jednotky CD-ROM vašeho počítače příslušné CD s operačním systémem Windows 98.
2. Postupujte podle instalačních pokynů na obrazovce počítače.
Během instalace bude systém Windows potřebovat provést hledání nových ovladačů. Když budete vyzváni, ujistěte se, že je zaškrtnut rámeček s jednotkou CD-ROM.
3. Po úplném provedení instalace ovladačů se může objevit dialogový rámeček „Windows 98 CD-ROM“. Pokud k tomu dojde, stačí, když tento rámeček jednoduše uzavřete.

4. Vložte instalační CD-ROM pro instalaci APC do příslušné jednotky počítače. Softwarová dokumentace uživatele je soubor, který se nachází v hlavní adresáři CD. Název souboru je *Users Guide.pdf*.
5. Postupujte podle instalačních pokynů, které se zobrazují na obrazovce vašeho počítače.

Pokud se neprovede automatická instalace softwaru, je možné, že byla vyřazena samospouštěcí funkce systému Windows. V tomto případě zvolte „Start“ na liště úloh a poté zvolte „Spustit“. Napište na příkazové řádce následující text: <CD-ROM drive písmeno>: \setup.exe. Klikněte na „OK“.

6. Po dokončení instalace se vám na liště úloh objeví ikona zástrčky APC (blízko hodin). Chcete-li si prohlédnout uživatelské rozhraní Power Management (napájení), poklepejte na ikonu zástrčky APC na liště úloh nebo alternativně zvolte: *Start > Nastavení > Ovládací panel > Power Management (napájení).*

Poznámka: Windows 98 a Windows Me kategorizují zdroj UPS jako HID (zařízení lidského rozhraní). Váš přístroj Back-UPS najdete v: *Ovládací panel > Systém > Správce zařízení > Kategorie HID > Zařízení HID.*

Uživatelé systému Windows 2000®

CD-ROM zahrnutý v tomto balíku obsahuje „pomocníka“, který optimalizuje nastavení napájení počítače pro práci s přístrojem Back-UPS. To zajišťuje změnu různých nastavení v Power Options Properties (vlastnosti možnosti napájení) na ovládacím panelu. Firma APC vřele doporučuje, aby byl počítačový systém překonfigurován spuštěním tohoto pomocníka.

1. Vložte CD-ROM se softwarem APC Power Management do příslušné pracovní jednotky počítače.
2. Zadejte „Start“ a pak „Spustit“. Napište příkazový řádek: *<CD-ROM drive písmeno>: \setup.exe. Klikněte na „OK“ a postupujte podle pokynů.*

Uživatelé Mac OS 9 (9.0.4 nebo vyšší)

Software „APC Shutdown Manager“ byl vytvořen specificky tak, aby pracoval se systémem OS 9 (9.0.4 nebo vyšší, s výjimkou OS X). Existují určité verze Mac OS vytvořené před OS 9.0.4 s ovladači napájení, které zaznamenaly určité problémy. Ujistěte se, že na systému je nainstalována nejaktuálnější verze Mac OS 9 (9.0.4 nebo vyšší).

Vložte instalační CD-ROM pro instalaci softwaru APC Shutdown Manager do příslušné jednotky pro CD. Na pracovní ploše počítače se objeví ikona nazvaná „APC Shutdown Manager v1.0“. Otevřete příslušný adresář a poklepejte na soubor „ReadMe“. Zajistěte, aby hardware počítače odpovídal požadavkům uvedeným v souboru ReadMe. Poklepejte na „APC Shutdown Manager v1.0“ pro zahájení instalace softwaru. V prvním dialogu klikněte na „Continue“. Přetáhněte si zobrazenou licenční smlouvu a klikněte na „Accept“, pokud souhlasíte s jejími podmínkami. Poté klikněte na „Install“ pro zahájení instalace. Po instalaci klikněte na dialogové tlačítko „Restart“ pro restartování počítače.

Všichni ostatní uživatelé

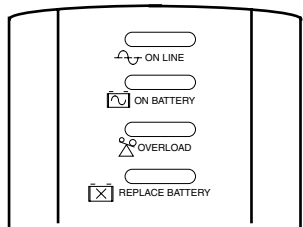
Daný software je určen pro operační systémy Windows a Macintosh uvedené v tomto oddílu. Pokud není na počítači nainstalován jeden z těchto operačních systémů, bude přístroj Back-UPS i přesto poskytovat tyto hlavní funkce:

- Bateriové zálohování, ochrana proti rázovým vlnám a ochrana telefonního vedení — všechny tyto funkce zajišťují ochranu celého pracoviště počítače před bleskovými a přepětovými rázovými vlnami.
- Dobu potřebnou pro pokračování v práci bez přerušení v případě krátkodobých výkyvů v dodávce proudu. Tato doba vám umožní provést manuální uložení dat a bezpečné ukončení práce.

Funkce, které *nejou* v takovém případě k dispozici, zahrnují bezobslužné automatické ukončení operačního systému a uložení dat aplikací.

Stavové indikátory a alamy

Na předním panelu přístroje Back-UPS jsou umístěny čtyři stavové indikátory (světelné) (On Line, On Battery, Overload a Replace Battery).



On Line (zelený) – tento indikátor svítí vždy, když síťové napájení napájí vývody bateriového zálohování (Battery Backup).

On Battery (žlutý) – tento indikátor svítí vždy, když baterie přístroje Back-UPS napájí zařízení připojené k vývodům bateriového zálohování (Battery Backup).

Čtyři pípnutí každých 30 sekund – tento alarm zazní vždy, když přístroj Back-UPS běží v režimu On Battery (na baterii). Zvažte uložení prováděné práce.

Souvislé pípání – tento alarm zazní vždy, když se přiblíží vybití baterie. Doba, po kterou může přístroj pracovat na baterii, je velmi krátká. Neprodleně uložte veškerou rozdělanou práci a opusťte všechny otevřené aplikace. Ukončete operační systém, vypněte počítač a přístroj Back-UPS.



Overload (červený) – tento indikátor svítí vždy, když výkon připojených zařízení na napájení přesáhne výkon přístroje Back-UPS.



Souvislý tón – tento alarm zazní vždy, když budou přetíženy vývody bateriového zálohování (Battery Backup).



Jistič – tlačítko jističe umístěné na zadním panelu přístroje Back-UPS se vysune, způsobí-li nějaký stav přetížení, že se přístroj Back-UPS odpojí od síťového napájení. Pokud se toto tlačítko vysune, odpojte nepodstatná zařízení. Obnovte nastavení jističe tak, že zatlačíte dané tlačítko dovnitř.



Replace Battery (červený) – tento indikátor se rozsvítí vždy, když se baterie přiblíží konci své životnosti nebo když baterie není připojena (viz výše). Baterie, která je blízko konce své životnosti, má nedostačující dobu běhu a měla by být vyměněna.



Chrčivý zvuk po dobu 1 minuty každých 5 hodin – tento alarm zazní vždy, když baterie neprojde automatickým diagnostickým testem.

Vyměňte vnitřní baterii

Pro výměnu vnitřní baterie postupujte následovně:

Poznámka: Výměna baterie je bezpečná procedura. Během tohoto procesu však může dojít k tvorbě malých jisker. To je normální.

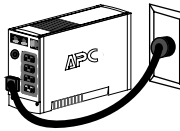
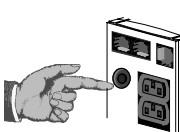
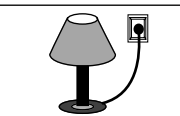
1. Položte jednotku na bok. Vysuňte kryt bateriové přihrádky směrem vzhůru a sundejte jej ze zdroje UPS.
2. Vytáhněte baterii, dostanete se tak ke svorkám baterie a k vodičům. Odpojte vodiče od svorek.
3. Nasuňte novou baterii do bateriové přihrádky. Připojte bateriové vodiče ke svorkám následujícím způsobem:
Černý vodič k zemní svorce (-)
Červený vodič ke kladné svorce (+)
4. Vyrovnajte kryt bateriové přihrádky s drážkami ve zdroji UPS. Zasuňte kryt směrem dolů, dokud nezaklapne.

Diagnostika technických potíží

Použijte níže uvedené tabulky pro vyřešení případných drobných instalačních a provozních problémů, ke kterým by případně došlo u vašeho Back-UPS. Pokud narazíte na problémy, které nebude možno vyřešit za použití tohoto dokumentu, obraťte se na oddělení technické podpory APC On-line nebo zavolejte na oddělení technické podpory APC.

Možná příčina	Postup
---------------	--------

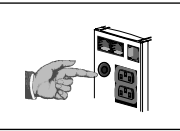
Back-UPS se nezapne

Přístroj Back-UPS není připojen ke zdroji napájení (AC).	Zkontrolujte, zda je napájecí zástrčka přístroje Back-UPS pevně připojena do stěnové zásuvky.	
Vyskočený jistič přístroje Back-UPS.	Odpojte zařízení s nižší důležitostí od přístroje Back-UPS. Obnovte původní nastavení jističe (nachází se na zadním panelu přístroje Back-UPS) tím, že zatlačíte tlačítko jističe plně směrem dovnitř, dokud nezaklapne. Pokud bude provedena obnova nastavení jističe, zapněte přístroj Back-UPS a postupně připojujte zpět daná zařízení. Pokud dojde znovu k vyskočení jističe, je pravděpodobné, že jedno z připojených zařízení způsobuje přetížení.	
Velmi nízké nebo žádné síťové napětí.	Zkontrolujte síťovou zásuvku, která dodává napájení přístroji Back-UPS, k čemuž použijete stolní lampu. Pokud je baňka lampy velmi ztlumená, nechejte síťové napětí zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem/bevoegd elektricien.	

Přístroj Back-UPS nenapájí počítač/monitor/vnější zařízení během výpadku proudu

Vnitřní baterie není připojena.	Zkontrolujte připojení baterie. (Viz „Výměna vnitřní baterie“ na přední straně tohoto dokumentu)
Počítač, monitor nebo vnější disková/CD-ROM jednotka jsou zapojeny do vývodu pouze pro elektrický ráz (vývod „Surge Only“).	Přepojte zástrčku napájecí šňůry počítače, monitoru nebo vnější jednotky do vývodů bateriového zálohování (vývody „Battery Backup“).

Přístroj Back-UPS pracuje na baterii, ačkoliv existuje normální síťové napětí

Došlo k vyskočení jističe přístroje Back-UPS.	Odpojte zařízení s nižší důležitostí od přístroje Back-UPS. Obnovte původní nastavení jističe (nachází se na zadním panelu přístroje Back-UPS) tím, že zatlačíte tlačítko jističe plně směrem dovnitř, dokud nezaklapne.	
Síťová zásuvka, ke které je připojen přístroj Back-UPS, nedodává síťové napájení do jednotky.	Připojte přístroj Back-UPS k jiné síťové zásuvce nebo zajistěte, aby kvalifikovaný elektrikář zkontroloval elektrický rozvod v dané budově.	

Přístroj Back-UPS neposkytuje očekávanou dobu zálohování

Přístroj Back-UPS je přetížen.	Odpojte méně důležitá zařízení, která jsou připojena k bateriovému zálohování, jako jsou např. tiskárny, a zapojte je do vývodu pro ochranu před elektrickým rázem. Poznámka: Zařízení, která mají motory nebo stmívací spínače (jako např. laserové tiskárny, ohřivače, ventilátory, lampy a vysavače) by neměla být připojena k vývodům bateriového zálohování.
Baterie přístroje Back-UPS je slabá v důsledku nedávného výpadku a neměla k dostatečný čas na dobítí.	Dobijte baterii. Baterie se dobíjí vždy, když je přístroj Back-UPS zapojen do stěnové zásuvky. Pro plné nabití baterie ze stavu úplného vybití je většinou potřeba osmi hodin. Doba práce přístroje Back-UPS bude snížena, dokud nedojde k úplnému nabití baterie.
Je třeba vyměnit baterii.	Vyměňte baterii (viz „Objednání náhradní baterie“). Baterie v typickém případě vydrží 3-6 let nebo kratší dobu, pokud jsou vystaveny častým výpadkům proudu nebo zvýšeným teplotám.

Svítil červený indikátor

Baterie není řádně zapojena.	Zkontrolujte zapojení baterie. Postupujte podle oddílu pro výměnu vnitřní baterie, který je uveden na přední straně tohoto dokumentu. Tento oddíl ukazuje, jak získat přístup k baterii a jak zapojit vodiče.
Indikátor přetížení svítí, pokud zařízení připojené k vývodům bateriového zálohování odebírá více proudu, než může přístroj Back-UPS poskytnout.	Přepojte napájecí zástrčku zařízení do vývodu pro ochranu před elektrickými rázy.
Je třeba vyměnit baterii.	Měla by být provedena výměna baterie (zhruba od dvou týdnů, viz „Objednání náhradní baterie“). Pokud nevyměníte baterii, bude to mít za následek sníženou zálohovou dobu práce při výpadku proudu.

Červené indikátory blikají

Porucha přístroje Back-UPS.	Požádejte APC o provedení servisu.
-----------------------------	------------------------------------

Svítil indikátor pro výměnu baterie (Replace Battery) a zazní alarm, když se přístroj Back-UPS zapne

Vnitřní baterie není připojena.	Zkontrolujte připojení baterie.
---------------------------------	---------------------------------

Specifikace

Vstupní napětí (síťové)	180 - 264 V střídavých (standardní nastavení)
Frekvenční rozsah (síťové)	47 - 63 Hz (automatická detekce)
Tvar střídavého napětí v režimu On Battery (na baterii)	stupňovitý sinus
Maximální zátěž	350 VA - 210 W 500 VA - 300 W
Typická doba dobítí	8 hodin
Provozní teplota	0° až 40°C (32° až 104°F)
Skladovací teplota	-5° až 45°C (23° až 113°F)
Provozní a skladovací relativní vlhkost	0 až 95% bez kondenzace
Velikost (výška x šířka x hloubka)	16,5 x 9,2 x 28,5 cm (6,5 x 3,6 x 11,2 palců)
Hmotnost	350 VA - 6,3 kg (13,8 lbs) 500 VA - 6,3 kg (13,8 lb)
Expediční hmotnost	350 VA - 7,0 kg 500 VA - 7,0 kg (15,3 lb)
Klasifikace EMI	EN 55022, IEC 801-2 a 801-4 (úroveň IV) a IEC 801-3 (úroveň III)
Doba běhu v režimu On Battery (na baterii)	typicky 20 minut - stolní počítač a 15" monitor.

Objednání náhradní baterie

Typická doba životnosti baterie je 3-6 let (v závislosti na počtu cyklů vybití a provozní teplotě). Náhradní baterii je možno objednat telefonicky u firmy APC nebo je možno tuto baterii objednat on-line na webových stránkách APC (viz níže, požaduje se platná platební karta).

Při objednávce laskavě uveďte kazetu baterie **RBC2**.

Seřízení přepínací úrovně (na objednávku)

V situacích, kdy se bude zdát, že přístroj Back-UPS nebo připojená zařízení jsou příliš citlivé na vstupní napětí, je možné, že bude třeba seřídit přepínací úroveň. Jedná se o jednoduchý úkol, který vyžaduje použití tlačítka na předním panelu. Pro seřízení přenosového napětí postupujte následovně:

- 1 Zapojte přístroj Back-UPS do zdroje síťového napájení. Back-UPS bude v režimu Standby (nesvítí žádné indikátory).
- 2 Stiskněte tlačítko předního panelu plně dovnitř na dobu 10 sekund. Všechny indikátory na přístroji Back-UPS budou blikat, čímž dojde k potvrzení přechodu do programovacího režimu.
- 3 Přístroj Back-UPS pak bude uvádět své aktuální dolní přepínací úroveň, jak je znázorněno v následující tabulce.

Svítilí indikátory	Dolní přepínací úroveň	Kdy se používá
1	160 V střídavých	Back-UPS se často dostává do režimu On Battery kvůli nízkému vstupnímu napětí
2	180 V střídavých (standardně nastavená hodnota)	Existují normální podmínky napájení
3	196 V střídavých	Připojené zařízení je citlivé na nízké napětí

- 4 Pro zvolení hodnoty 160 voltů za dolní přepínací úroveň stiskněte tlačítko, dokud nebude blikat jeden indikátor.
- 5 Pro zvolení hodnoty 180 voltů za dolní přepínací úroveň stiskněte tlačítko, dokud nebudou blikat dva indikátory.
- 6 Pro zvolení hodnoty 196 voltů za dolní přepínací úroveň stiskněte tlačítko, dokud nebudou blikat tři indikátory.
- 7 Jakmile bude přístroj v programovacím režimu, mějte na paměti, že pokud nedojde ke stisknutí tlačítka do pěti sekund, opustí přístroj Back-UPS programovací režim a všechny indikátory zhasnou.

Skladování přístroje Back-UPS

Před skladováním dobijte baterii přístroje Back-UPS po dobu alespoň osmi hodin. Přístroj Back-UPS skladujte přikrytý v poloze nastojato v chladném, suchém prostředí. Během skladování dobíjete baterii v souladu s následující tabulkou:

Skladovací teplota	Frekvence dobíjení	Doba dobíjení
-5° až 30°C (23° až 86°F)	každých 6 měsíců	8 hodin
30° až 45°C (86° až 113°F)	každé 3 měsíce	8 hodin

Kontaktujte laskavě oddělení technické podpory firmy APC pro případné zjištění poruchy u jednotky před jejím vrácením do firmy APC.

Servis

Poznámka: Pokud zdroj UPS vyžaduje servis, nevracejte jej dealerovi. Měli byste podniknout následující kroky:

- 1 Postupujte podle oddílu diagnostiku technických potíží, který vám může pomoci při řešení běžných problémů.
- 2 Zjistěte, zda došlo k vyskočení jističe. Pokud došlo k vyskočení jističe, obnovte jeho původní nastavení a zjistěte, zda problém přetrvává.
- 3 Pokud problém přetrvává, vyhledejte si webovou stránku firmy APC (www.apcc.com) nebo zavolejte na zákaznický servis.
 - Poznamenejte si číslo modelu vašeho zdroje UPS, výrobní číslo a datum zakoupení. Připravte se na lokalizaci problému po telefonu s odborným technikem. Pokud tato lokalizace nepovede k úspěchu, vystaví vám tento technik autorizační číslo pro vrácení zboží (RMA#) a sdělí vám adresu, na kterou je třeba zboží zaslat.
 - Pokud je zdroj UPS v záruční lhůtě, opravy jsou zdarma. Pokud není v záruce, účtuje se poplatek za opravu.
- 4 Zabalte váš UPS do jeho původního balení. Pokud nemáte původní balení již k dispozici, požádejte zákaznický servis o obdržení nové soupravy. Zabalte zdroj UPS řádným způsobem, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě.

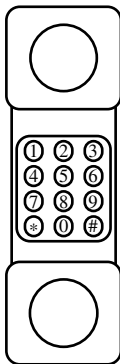
Poznámka: Nikdy nepoužívejte pro balení obaly ze Styrofoam™. Škody, k nimž by došlo při přepravě, nejsou kryty zárukou (doporučujeme pojištění balík na plnou hodnotu).

- 5 Napište číslo RMA# na vnější povrch balení
- 6 Vraťte zdroj UPS prostřednictvím pojištěné zásilky, s uhrazeným poštovním **na adresu uvedenou zákaznickým oddělením.**

Záruka

Standardní záruční lhůta je dva (2) roky od data nákupu. Standardním postupem firmy APC je výměna původní jednotky za nějakou jednotku opravenou (reparovanou) v továrně. Zákazníci, kteří musejí mít původní jednotku zpět v důsledku přidělených inventárních karet a odpisových harmonogramů, musejí deklarovat takovou potřebu při prvním kontaktu se zástupcem technické podpory firmy APC. APC odešle náhradní jednotku, jakmile její oddělení oprav obdrží vadnou jednotku, nebo může provést odeslání hned po obdržení platného čísla platební karty. Zákazník zaplatí za odeslání dané jednotky firmě APC. Firma APC platí přepravní náklady za pozemní dopravu pro dodání náhradní jednotky zákazníkovi.

Kontaktní informace firmy APC



USA/Kanada	1.800.800.4272
Všechny země světa	1.401.789.5735
Česká republika	0800 102063
Internet	http://www.apc.com
Technická podpora	http://www.apc.com/support